

Schweizerische Koordinationsstelle  
für Bildungsforschung

Centre suisse de coordination pour  
la recherche en éducation

Centro svizzero di coordinamento  
della ricerca educativa

Swiss Coordination Centre for  
Research in Education

Information Bildungsforschung  
Permanente Erhebung über Projekte der schweizerischen Bildungsforschung

Information sur la recherche éducationnelle  
Enquête permanente sur la recherche éducationnelle en Suisse

Informazione sulla ricerca educativa  
Inchiesta permanente sulla ricerca educativa in Svizzera

Information about research in education  
Permanent inquiry into educational research in Switzerland

---

ISSN 1013-6258

21:006

---

**Durée de la recherche:** 2015–2018

**Thématique de la recherche:**

## Traditions d'enseignement et d'apprentissage en Suisse, en Suède et en France

---

**Laufzeit des Projekts:** 2015–2018

**Thema des Projekts:**

## Unterrichts- und Lerntraditionen in der Schweiz, in Schweden und Frankreich

---

**Institution:** Université de Genève, Faculté de Psychologie et des Sciences de l'éducation, Groupe de recherche en didactique comparée (1); Uppsala University, Department of Education, School of Health Sciences (Sweden) (2), Université de Toulouse Jean Jaurès, L'unité mixte de recherche (UMR) – Education, Formation, Travail, Savoirs (EFTS) (France) (3), Université de Bretagne Occidentale (UBO), Sciences de l'éducation (4), Stockholm University, Sweden, Department of Mathematics and Science Education (5), Örebro University, School of Health, Sweden (6)

---

**Chercheurs | Bearbeitung:** Jonas Almqvist, Prof. Dr. (2); Per-Olof Wickman, Prof. Dr. em. (5); Karim Hamza, Dr. (5); Marie Öhman, Prof. Dr. (6); Franca Leutenegger, Prof. Dr. (5); Florence Ligozat, Prof. Dr. (1); Chantal Amade-Escot, Prof. Dr. em. (3); Patrice Venturini, Prof. Dr. (3); G. Sensevy, Prof. Dr. em. (4); Benoît Lenzen, Prof. assoc. (1); Laurence Marty, Dr. (1)

---

**Personne à contacter | Kontaktperson:** Florence Ligozat (Florence.Ligozat@unige.ch)

---

---

**Brève description de la recherche:** Les recherches n'ont pas encore accordé beaucoup d'attention au lien entre les traditions d'enseignement dans lesquelles s'inscrivent les enseignant-e-s et les apprentissages qui se réalisent effectivement en classe. Dans le projet «[Teaching Traditions and Learning \(TTL\)](#)» (cf. CSRE: [21:003](#)) une approche comparative a été utilisée pour i) croiser les analyses des curricula dans les matières physique, chimie, biologie, éducation physique et santé entre la Suède, la France et la Suisse romande et ii) croiser des observations de pratiques de classe dans les trois pays, afin de les relier à des traditions d'enseignements dans les curricula. Des enquêtes et entretiens avec les enseignant-e-s et des enregistrements vidéo de séquences d'enseignement ont été réalisés. Ces travaux montrent que i) les traditions (1) académique centrée sur les concepts et les méthodes, (2) appliquée centrée sur la résolution des problèmes et (3) morale centrée sur les rapports entre sciences et société coexistent dans les curricula des disciplines des sciences naturelles en Suède; en France et en Suisse romande, la tradition académique reste dominante. Dans l'éducation physique et sportive, il y a quatre traditions: centrée sur (1) les techniques sportives, (2) l'éducation à la santé, (3) l'éducation aux valeurs et citoyenneté, et (4) la culture physique, avec une dominante de la tradition centrée sur l'éducation à la santé en Suède et dans une moindre mesure en Suisse, alors que la tradition centrée sur les techniques sportives domine en Suisse. Les analyses de pratiques montrent l'expertise des enseignant-e-s dans le traitement des apprentissages dans les traditions dominantes, mais aussi la réduction des contenus auxquels les élèves pourraient avoir accès. Les suites du projet évoluent vers une intégration des enseignant-e-s dans les travaux d'analyse et la construction de nouveaux dispositifs d'enseignement qui tentent de métisser les traditions dans les pratiques d'enseignement.

---

**Kurzbeschreibung:** Die Forschung hat dem Zusammenhang zwischen Unterrichtstraditionen, denen Lehrpersonen folgen, und dem, was tatsächlich im Unterricht gelernt wird, bislang noch nicht viel Aufmerksamkeit gewidmet. Im Rahmen des Projekts «[Teaching Traditions and Learning \(TTL\)](#)» (vgl. SKBF: [21:003](#)) wurden mithilfe eines vergleichenden Ansatzes i) Lehrplananalysen in Physik, Chemie, Biologie, Sportunterricht und Gesundheit in Schweden, Frankreich und der französischsprachigen Schweiz und ii) Unterrichtsbeobachtungen in diesen drei Ländern miteinander in Beziehung gesetzt, um einen Zusammenhang zu den Unterrichtstraditionen in den Lehrplänen herzustellen. Es wurden Umfragen und Interviews mit Lehrpersonen durchgeführt sowie Videoaufnahmen von Unterrichtssequenzen gemacht. Die Arbeiten zeigen, dass die Traditionen (1) «akademisch konzept- und methodenorientiert», (2) «angewandt problemlösungsorientiert» und (3) «moralisch mit Fokus auf der Beziehung zwischen Wissenschaft und Gesellschaft» in den Lehrplänen der naturwissenschaftlichen Fächer in Schweden nebeneinander existieren, während in Frankreich und der französischsprachigen Schweiz die akademische Tradition nach wie vor tonangebend ist. Im Bereich Bewegung und Sport gibt es vier Traditionen: (1) Schwerpunkt Sporttechniken, (2) Schwerpunkt Gesundheitserziehung, (3) Schwerpunkt Werteerziehung und «Vergesellschaftung» und (4) Schwerpunkt Fitness, wobei der Schwerpunkt Gesundheitserziehung in Schweden und in geringerem Masse in der Schweiz vorherrschend ist, während in der Schweiz der Schwerpunkt Sporttechnik dominiert. Praxisanalysen zeigen, dass die Lehrpersonen im Unterrichten nach vorherrschenden Traditionen zwar kompetent sind, die Inhalte, zu denen die Schülerinnen und Schüler Zugang haben könnten, jedoch weniger umfangreich sind. Im Nachgang des Projekts geht die Entwicklung dahin, die Lehrpersonen in die Analysearbeiten einzubeziehen und neue Lehrmittel zu konzipieren, die versuchen, Traditionen und Unterrichtspraxis miteinander zu kombinieren.

---

---

**Publications | Veröffentlichungen:** *Quelques publications de la recherche de l'Université de Genève:* Forest, E., Lenzen, B., & Öhman, M. (2018). Teaching traditions in physical education in France, Switzerland and Sweden: A special focus on official curricula for gymnastics and fitness training. *European Educational Research Journal*, 17(1), 71–90. doi: <https://doi.org/10.1177/1474904117708889>

Lenzen, B. & Cordoba, A. (2016). Fondements épistémologiques des activités physiques, sportives et artistiques et corporéité des pratiquants. Quels effets de la transposition didactique en éducation physique? *Revue Suisse des Sciences de l'Éducation*, 38(1), 109–126. <http://archive-ouverte.unige.ch/unige:84441>

Ligozat, F., & Almqvist, J. (2018). Conceptual frameworks in didactics – learning and teaching: Trends, evolutions and comparative challenges. *European Educational Research Journal*, 17(1), 3–16. doi: <https://doi.org/10.1177/1474904117746720>

Ligozat, F., Lundqvist, E., & Amade-Escot, C. (2018). Analysing the continuity of teaching and learning in classroom actions: When the joint action framework in didactics meets the pragmatist approach to classroom discourses. *European Educational Research Journal*, 17(1), 147–169. <https://doi.org/10.1177/1474904117701923>

Ligozat, F., Amade-Escot, C., & Östman, L. (2015). Beyond Subject Specific Approaches of Teaching and Learning : Comparative Didactics. Editorial. *Quarterly Review in Education*, 46(4), 313–321. doi: <https://doi.org/10.1007/s10780-015-9260-8>

Marty, L., & Ligozat, F. (2019). Une lecture de l'enseignement des sciences physiques dans le Plan d'études romand à la lumière d'une comparaison avec les programmes de français. *Formation et pratiques d'enseignement en questions*, 24, 17–40. doi: <http://revuedeshep.ch/no-24/>

Marty, L., Venturini, P., & Almqvist, J. (2018). Teaching traditions in science education in Switzerland, Sweden and France: A comparative analysis of three curricula. *European Educational Research Journal*, 17(1), 51–70. doi: <https://doi.org/10.1177/1474904117698710>

Les publications mentionnées dans l'Information sur la recherche éducationnelle ne sont pas disponibles au CSRE; veuillez-vous adresser à votre libraire ou à l'institution de recherche ou à la personne de contact mentionnée.

---

Hier erwähnte Publikationen sind über den Buchhandel oder die durchführende Institution bzw. die Kontaktperson zu beziehen, nicht bei der SKBF.

---

**Méthodes de recherche | Methoden:** qualitative, vidéographie, analyse comparative, enquête, entretiens

---

**Délimitation géographique | Geographischer Raum:** la Suède, la France, le canton de Genève

---

**Type de recherche | Art des Projekts:** projet de coopération

---

**Mandant de la recherche | Auftraggeber:** pas de mandant

---

**Financement | Finanzierung:** Vetenskapsrådet, Swedish Research Council, Grant No. 2012-5023; allocation pour les co-requérants à l'université de Genève : 990000 SEK/125000 CHF

---

**Mots-clés:** degré secondaire I, degré secondaire II, tradition d'enseignement, plan d'étude, curriculum, sport, éducation physique, sciences naturelles, chimie, santé, Suède, France, Genève

---

**Schlüsselbegriffe:** Sekundarstufe I, Sekundarstufe II, Unterrichtstradition, Lehrplan, Sport, Naturwissenschaften, Chemie, Gesundheit, Schweden, Frankreich, Genf

---

© SKBF. Nachdruck mit Quellenangabe erwünscht; Belegexemplar erbeten.

---

© CSRE. Reproduction autorisée avec mention de la source; veuillez nous envoyer un justificatif.